

## Vorspeisen, Salate, Suppen

sind die Freude auf das was noch kommt

Starters, Salads, Soups /Hors-d'oeuvre, Salades, Soupes

- |    |  |        |
|----|--|--------|
| 1  | <b>Kartoffel-Brot, hausgebacken</b>  | 3,50 € |
|    | mit Knoblauchdip oder Kräuterquark oder Griebenschmalz<br>Homemade-Potato-Bread with garlic dip or herbal cottage cheese-<br><i>Pain à la pomme de terre fait maison avec aioli ou fromage blanc<br/>aux herbes ou avec de la graisse fondue</i> |        |
| 3  | <b>Tafelspitz-Carpaccio in Eiervinaigrette</b>   | 8,50 € |
|    | Carpaccio from primé bouiled beef (cold ), in egg-vinaigrette<br><i>Carpaccio de beouf bouilli, avec vinaigrette à l'ouef</i>  |        |
| 4  | <b>Garnelencocktail</b>  | 8,80 € |
|    | Eismeer-Garnelen mit Ananas in Cocktailsauce<br>Shrimp-cocktail, shrimps and pineapple in cocktailsauce<br><i>Cocktail de crevettes, crevettes et ananas dans une cocktailsauce</i>  |        |
| 5  | <b>Carpaccio vom gebeiztem Lachs</b>   | 9,50 € |
|    | mit Dill-Senf-Sauce<br>Carpaccio of pickled salmon<br><i>Carpaccio de saumon mariné</i>  |        |
| 12 | <b>Kartoffelsuppe mit Brotcroutons</b>   | 3,80 € |
|    | Potatosoup with croutons<br><i>Soupe de pommes de terre, avec croûtons de pain</i>   |        |
| 13 | <b>Kartoffelsuppe mit Bockwurstscheiben</b>  | 4,00 € |
|    | Potatosoup with sausage<br><i>Soupe de pommes de terre, avec saucisse</i>  |        |
| 14 | <b>Kartoffelsuppe mit Blutwurst</b>  | 4,00 € |
|    | Potatosoup with blackpudding-sausage<br><i>Soupe de pommes de terre, avec boudin noir</i>  |        |
| 16 | <b>Kartoffelsuppe mit Garnelen</b>   | 4,90 € |
|    | Potatosoup with with shrimps<br><i>Soupe de pommes de terre, avec crevettes</i>  |        |

## Salat / Salad / Salade

- |    |  |            |
|----|--|------------|
| 21 | <b>Salat-Crouton</b>   | 6,30 €     |
| 22 | mit gerösteten Brotwürfeln<br>with roasted dices of bread<br><i>avec des cubes de pain grillés</i>   | XL 8,50 €  |
| 23 | <b>Markt-Salat</b>   | 7,50 €     |
| 24 | mit Schinken-, Käsestreifen u. Cocktaildip<br>with stripes of ham and cheese, cocktail dip<br><i>avec jambon et lamelles de fromage, cocktail dip</i>  | XL 9,90 €  |
| 27 | <b>Schnitzel-Salat</b>   | 8,00 €     |
| 28 | mit panierten Schnitzelstreifen und<br>Knoblauchdip<br>with deepfried Schnitzelstrips and garlic dip<br><i>avec lamelles d'escalope panée et aioli</i> | XL 10,50 € |
| 29 | <b>Kisten-Salat</b>  | 8,40 €     |
| 30 | mit knusprig gebratener Hähnchenbrust<br>with crispy baked chickenbreast<br><i>avec poitrine de poulet dorée</i>                                       | XL 10,90 € |
| 35 | <b>Salat „Scampi“</b>  | 9,90 €     |
| 36 | mit Scampispißchen vom Grill u. Knoblauchdip<br>with fried shrimpsticks and garlic dip<br><i>avec brochette de scampi et ail dip</i>                   | XL 12,90 € |

## Frisch aus dem Kartoffelofen

fresh from the potato oven / frais de le four de la pomme de terre

- |    |   |        |
|----|---|--------|
| 91 | <b>Baked potatoe mit Kräuterquark</b>   | 3,90 € |
|    | with herbal cottage<br><i>avec fromage blanc aux fines herbes</i>   |        |
| 92 | <b>Baked potatoe mit Knoblauchdip</b>   | 3,90 € |
|    | with garlic dip<br><i>avec sauce aioli</i>  |        |
| 93 | <b>Baked potatoe mit Kräuterquark am Salatbukett</b>  | 6,80 € |
|    | with herbal cottage and salad bouquet<br><i>avec fromage blanc aux fines herbes, et bouquet de salade</i> |        |
| 94 | <b>Baked potatoe mit gebeiztem Lachs u. Kräuterquark</b>  | 9,90 € |
|    | with salmon and herbal cottage cheese<br><i>avec saumon mariné et fromage blanc aux fines herbes</i>      |        |

**BraterieBetz**  
Am besten Betz

Scharf auf scharf, dann testen Sie unsere Currywurst in 8 Schärfen,  
vom Einsteiger über die Hölle bis Gnadlos, ganz nach Ihrem Hot-Faktor!

Die Spezialisten für Ihren schnellen Hunger im EG der Trier Galerie, Fleischstr. 62.

KARTOFFEL



RESTAURANT

**KISTE**

www.kiste-trier.de

Harry Betz KG

Fahrstraße 13-14 · 54290 Trier · Tel. 0651 / 9790066 · Fax 0651 / 9914848 · mail@kiste-trier.de

Öffnungszeiten täglich von 11.00 – 23.30 Uhr · Küche durchgehend von 11.30 – 22.00 Uhr

## Kartoffelaufläufe

frisch aus der Röhre, mit Käsesauce überkrustet  
Gratinated potatoes with cheese sauce, right out of the oven  
*Soufflé de pommes de terre sortant juste du four*

- |    |   |         |
|----|---|---------|
| 52 | <b>mit Spinat</b> / with Spinach / avec épinards                                  | 8,30 €  |
| 53 | <b>mit Schinken und Champignons</b>   | 9,00 €  |
|    | with Bacon and Mushroom / avec jambon et champignons                              |         |
| 56 | <b>mit Hackfleisch</b> / with minced meat / avec haché                            | 10,00 € |
| 58 | <b>mit Lachs und Spinat</b>   | 11,60 € |
|    | with salmon and spinach / avec saumon et épinards                                 |         |
| 65 | <b>mit Champignons, Spinat und Knoblauch</b>                                      | 12,00 € |
|    | with champignons, spinach and garlic<br>avec champignons, épinards et ail „Vegan“ |         |

## Bratkartoffeln

knusprig und heiß, man muss sie lieben

Fried Potatoes crispy and hot, you gotta love'em

*Pommes de terre rissolées croquantes et chaudes, il faut les aimer*

- |    |  |        |
|----|--|--------|
| 42 | <b>mit Bacon und 3 Spiegeleiern</b>  | 6,90 € |
|    | with bacon and 3 fried eggs / avec lard et 3 oeufs sur le plat   |        |
| 43 | <b>mit Hausmacher Sülze</b>  | 7,90 € |
|    | serviert mit Sauce Vinaigrette und Zwiebelringen<br>with homemade brawn served with onions and sauce vinaigrette<br><i>avec viande de porc aspik, sauce vinaigrette et oignons</i> |        |
| 46 | <b>mit Trierer Wurstsalat</b>  | 7,90 € |
|    | (Wurst, Zwiebeln, Gurken, Dressing)<br>with sausage salad Trier Style (sausage, onions, cucumber)<br><i>avec de la salade de saucisse à la Trier</i>                               |        |
| 47 | <b>mit gebräuntem Leberkäs und Spiegelei</b>   | 8,90 € |
|    | with Fleischkäse (a german type of meat loaf) and 1 fried egg<br><i>avec terrine de viande et 1 œuf sur le plat</i>  |        |

## Kinderkarte

Diese Gerichte servieren wir ausschließlich unseren kleinen Gästen!

- |  |  |        |
|--|--|--------|
| Childrens-Menu exclusively for our little guests<br><i>Carte pour les enfants uniquement pour des petits</i> |  |        |
| 251  | <b>Pommes Rot/Weiß</b> / French Fries with ketchup<br>and mayonaise / <i>Pommes frites rouge/blanc</i>   | 3,00 € |
| 252  | <b>Fischers Fritz</b> Fischstäbchen mit Pommes Rot/Weiß<br>Fishsticks with french fries and ketchup and mayo<br><i>bâtonnets de poisson panés avec pommes frites rouge/blanc</i>   | 4,90 € |
| 253  | <b>Bob der Baumeister</b> Kleines paniertes<br>Schweineschnitzel mit Pommes Rot/Weiß<br>small deep fried „Schnitzel“ with french fries and ketchup and mayo<br><i>petite escalope panée avec pommes frites rouge/blanc</i> | 4,90 € |
| 254  | <b>Pippi Langstrumpf</b>   | 4,50 € |
|  | Fleischwürstchen mit Pommes Rot/Weiß<br>Sausage with french fries and ketchup and mayo<br><i>saucisse viennoise avec pommes frites rouge/blanc</i>   |        |
| 256  | <b>Nudeln mit Champignonrahmsauce</b>  | 4,50 € |
|  | Noodles with cream of mushroom<br><i>Pâtes avec sauce crème aux champignons</i>  |        |

„Die Deklaration der **Zusatzstoffe** und **Allergene**  
finden Sie auf der Speise- und Getränkekarte“

## Spezialitäten des Hauses

- |     |   |         |
|-----|---|---------|
| 73  | <b>Kisten-Kartoffel</b> mit Geflügel, Spinat, Knoblauch<br>und Käsesauce überbacken<br>poultry, spinach, garlic and cheese sauce<br><i>pommes de terre avec poulet, épinards, ail and sauce Mornay</i>  | 10,50 € |
| 114 | <b>Pikantes Hacksteak mit Zwiebeln</b>  | 8,90 €  |
|     | Bratkartoffeln und Knoblauchdip<br>Meat Loaf with onions, with fried potatoes and garlic dip<br><i>Haché bien relevé avec oignons, pommes de terre rissolées et aioli</i>   |         |
| 119 | <b>„Trierer Spießbraten“</b> frisch aus der Röhre<br>serviert mit Bratkartoffeln<br>spit roasted meat (pork), filled with herbs and spices, with fried potatoes<br><i>Trierer Spießbraten (rôti de porc à la broche) avec pommes de terre rissolées</i>   | 9,50 €  |
| 120 | <b>„Trierer Gefüllte“</b> Kartoffelklöße mit Hackfleisch<br>gefüllt und mit Käsesauce überbacken, super lecker<br>Potatoballs filled with ground beef gratinated with cheese sauce, just delicious<br><i>Boulettes de pommes de terre farcies de haché grillées à la sauce Mornay, très bon</i> | 9,50 €  |
| 122 | <b>Poularde auf Pariser Art</b>   | 11,90 € |
|     | paniert, mit Pfeffersauce und Pommes Frites<br>poulard with peppersauce and chips<br><i>poulet pané avec sauce au poivre et pommes frites</i>   |         |
| 123 | <b>Kisten-Teller</b> Schweinefilets mit Rahmchampignons,<br>Gemüse und Bratkartoffeln<br>Kisten - plate, loin of pork with mushrooms, vegetables and fried potatoes<br><i>Assiette de la Kiste, Filet de porc à la crème champignons avec legumes, et<br/>pommes de terre rissolées</i>         | 13,90 € |
| 124 | <b>Dorschfilet auf der Haut gebraten</b>  | 13,50 € |
|     | mit brauner Butter und Kappes-Teerdisch<br>Butter fried codfish on Kappes-Teerdisch (Sauerkraut + mashed potatoes)<br><i>Filet de colin meunière, sur Kappes-Teerdisch (choucroute et purée)</i>  |         |
| 126 | <b>Fischfilet paniert</b>   | 9,50 €  |
|     | mit Sauce Remoulade und Bratkartoffeln<br>Fish filet braeded fried, with fried potatoes and sauce tartare<br><i>Filet de poisson viennois, avec pommes de terre rissolées et sauce tartare</i>  |         |
| 128 | <b>Heringsfilets nach Hausfrauenart</b> mit Bratkartoffeln  | 9,90 €  |
|     | Marinated herring with fried potatoes<br><i>Hareng mariné „à la ménagère“ avec pommes de terre rissolées</i>  |         |
| 203 | <b>Hacksteak auf Teufelsart</b>   | 8,90 €  |
|     | mit feuriger Paprikasauce und Pommes Frites<br>Meat Loaf with a hot paprika sauce and french fries<br><i>Haché bien relevé avec sauce pimentée et pommes rissolées</i>  |         |

## Kappes Teerdisch (Sauerkraut und Kartoffelpüree gemischt)

Kappes Teerdisch a speciality of Trier, made of mashed potatoes and sauerkraut

*Spécialité de Trèves, purée de pommes de terre et choucroute*

- |     |   |         |
|-----|---|---------|
| 117 | <b>mit Bratwürstchen</b>  | 8,90 €  |
|     | with Roasted sausage<br><i>avec saucisse grillée</i>                          |         |
| 118 | <b>mit Kassler Kambraten</b>  | 9,50 €  |
|     | with Kassler (smoked roast porc)<br><i>avec Kassler (Rôti de porc fumé)</i>   |         |
| 129 | <b>frisch gebackenem Leberkäse</b>  | 8,90 €  |
|     | with Fleischkäse (a german type of meat loaf) / <i>avec terrine de viande</i> |         |
| 132 | <b>„Trierer Dreierlei“</b> mit Kassler, Fleischkäse, Leberkloß                | 12,90 € |
|     | mixed dish / <i>plat varié</i>  |         |

## Steaks vom Grill 220 g

Steaks of the grill / Steaks du grill

- |     |  |         |
|-----|--|---------|
| 101 | <b>Rumpsteak mit Kräuterbutter</b> dazu Pommes Frites  | 16,80 € |
|     | Rumpsteak with parsley butter and french fries<br><i>Rumpsteak avec beurre persillé et pommes frites</i>   |         |
| 102 | <b>Rumpsteak mit Knoblauchdip</b> dazu Pommes Frites   | 16,80 € |
|     | Rumpsteak with garlic dip and french fries<br><i>Rumpsteak avec aioli et pommes frites</i>   |         |
| 103 | <b>Rumpsteak mit Zwiebeln</b> dazu Pommes Frites   | 16,80 € |
|     | Rumpsteak with onions and french fries<br><i>Rumpsteak avec oignons et pommes frites</i>   |         |
| 104 | <b>Pfeffer-Rumpsteak</b>   | 16,80 € |
|     | in rassisger Pfefferrahmsauce, mit Pommes Frites<br>Pepper - Rumpsteak in pepper sauce , french fries<br><i>Rumpsteak au poivre, avec sauce au poivre racée et pommes frites</i> |         |

## Schnitzel vom Schwein paniert und kross gebraten

(besonders auch für eilige Gäste zu empfehlen)

escalope of porc out of the pan in bread crums and cross fried

*escalope de porc sortant de la poêle panée et à point*

- |     |  |         |
|-----|--|---------|
| 88  | <b>Schnitzel nach Bierbrauerart</b>  | 10,90 € |
|     | mit Zwiebeln, Spiegelei und Bratkartoffeln<br>with onions, fried egg and fried potatoes<br><i>avec oignons, 1 œuf sur le plat et pommes rissolées</i>  |         |
| 89  | <b>Pfeffer-Rahmschnitzel</b> mit Pommes Frites   | 9,90 €  |
|     | with pepper sauce and french fries<br><i>avec sauce au poivre et pommes frites</i>   |         |
| 96  | <b>Schnitzel „Wiener Art“</b> mit Kartoffelsalat   | 8,90 €  |
|     | Schnitzel „Vienna Style“ with potato salad<br><i>Escalope „Wiener Art“ avec salade de pommes de terre</i>  |         |
| 97  | <b>Schnitzel auf Teufelsart</b>  | 9,90 €  |
|     | mit feuriger Paprikasauce und Pommes Frites<br>with a hot paprika sauce and french fries<br><i>avec sauce pimentée et pommes frites</i>  |         |
| 99  | <b>Champignonrahmschnitzel</b> mit Pommes Frites   | 10,50 € |
|     | with creme of mushroom sauce and french fries<br><i>avec champignons à la crème et pommes frites</i>   |         |
| 100 | <b>Schnitzel „Zweierlei“</b> an Bratkartoffeln   | 11,00 € |
|     | mit Champignons in Rahm und feuriger Paprikasauce<br>with a hot bellpepper sauce and mushroom creme and fried potatoes<br><i>avec sce. aux champignon et sce. au poivre, et pommes rissolées</i> |         |
| 109 | <b>„Schweizer Schnitzel“</b>   | 11,50 € |
|     | mit Käsesauce, Schinkenstreifen und Pommes Frites<br>with cheese sauce, ham stripes and french fries<br><i>avec sauce au fromage, lanières de jambon et frites</i>                               |         |

## Trierer Vesperzeit

- |     |  |        |
|-----|--|--------|
| 43  | <b>Hausmacher Sülze</b> mit Sauce Vinaigrette,<br>Zwiebeln und Bratkartoffeln<br>Homemade cured meat in gelatine, sauce vinaigrette and fried potatoes<br><i>Le fromage de tête maison avec sauce vinaigrette, et pommes rissolées</i> | 7,90 € |
| 45  | <b>„Eifelteller“</b> , kalter Braten   | 8,90 € |
|     | mit Sauce Remoulade und leckeren Bratkartoffeln<br>roast porc (cold) with fried potatoes and sauce tatar<br><i>rôti de porc (froid) avec sauce tartare et pommes rissolées</i>   |        |
| 46  | <b>Trierer Wurstsalat</b> mit Bratkartoffeln   | 7,90 € |
|     | Sausage salad „Trier Style“ with fried potatoes<br><i>Salade de saucisse à la Trèves, avec pommes rissolées</i>  |        |
| 110 | <b>„Vesperteller“</b> mit Hausmacher Blut- und<br>Leberwurst, Saure Gurke, Senf, Brot und ein Kartoffelschnaps   | 7,90 € |
|     | Vesperdish with blackpudding- and liversausage<br><i>Assiette de casse-croûte avec boudin noir et blanc<br/>cornichons, moutarde, pain et 1 verre de schnaps de pommes de terre</i>  |        |
| 113 | <b>Bockwürstchen</b> mit Senf und Kartoffelsalat   | 7,90 € |
|     | Bockwurst with mustard and potato salad<br><i>saucisse avec de la moutarde et salade de pommes de terre</i>  |        |

- |    |  |        |
|----|--|--------|
| 20 | Zu den Gerichten empfehlen wir einen Beilagensalat   | 2,90 € |
|    | with these dishes we recommend a small side salad<br><i>avec ces plats nous recommandons une petite salade</i> |        |